

1927-03-22

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Johan Rohde

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Nice (Frankrig)

Mentioned people:
El Greco
Statens Museum for Kunst
Edith Willumsen
Jan Willumsen
Asa (Zöylnér) Rohde

Archive:
Tilg. 392, Håndskriftsamlingen, Det
Kgl. Bibliotek.

TRANSCRIPTION

3 Place Charles Felix, Nice (A-M) France.
d 22 Marts 1927

Kjære Ven.

Tak for Deres Brev og Hilsen, det glædede mig meget at erfare at De engang imellem tænker paa mig. - Deres Brev, der er dateret 26 Januar, maa have været et Par Maaneder undervejs. -

Heller ikke jeg oplever meget. Vi lever meget ensomt. Det ene Aar gaar efter det andet med strængt Arbejde.

Om en Maanedes Tid bliver "det store Relief" savidt færdigt at det kan sendes hjem. Jeg har arbejdet hurtigt, for En ved jo aldrig naar En skal krasse af. Jeg har i de to Aar det har været under Arbejde haft 8-10 Mand daglig paa det. Nu er man ved Slibningen og Poleringen, det giver mig lidt Pusterum. I Juni kommer det til København; men "Helas" Kunstmuseet har endnu ikke faaet Salen i Orden til at modtage det. Saa det vil blive lagt ned i Kælderen indtil videre. Hvorlænge? Da det er mig, som skal bygge det op og ogsaa retouchere det, er det meget uheldigt at Opbygningen ikke kan ske i Aar. Jeg har følt mig noget anstrængt af dette store Arbejde. det er jo nødvendigt at være vaagen og yde

sit bedste. Det har været mig en stor Glæde, at jeg fik lov til at udføre det. Det var mere end jeg havde ventet, da jeg begyndte paa det i Ungdommen for 36 Aar siden.

Et andet stort Arbejde, der nu nærmer sig sin Afslutning er Bogen om "Grecos Ungdom". Den kommer ud i Begyndelsen af April. Det bliver da 17 Aar siden jeg begyndte paa den. Som De ser mine Arbejder strækker sig over mange Aar, det er ikke saa sjældent at der er Malerier der strækker sig over 5-10 Aar. Det var forøvrigt ganske morsomt at gøre alle Studierne til denne Bog, og lade disse skabe Tankerne. Lidelserne begyndte, da jeg arbejdede med de to Oversættelser, og større blev Lidelserne, da jeg fik med Forlæggeren at gøre. Aldrig havde jeg tænkt mig at dette intelligente Frankrig var saa konservativt. Men da disse Plager er overstaaede er jeg alligevel glad for at jeg skrev Bogen. Den er i to Bind, hvert paa 6-700 tætte Tekstsider, saa den er ikke det bare Lejetøj. Jan har forøvrigt udstillet et Par Gange i København hvor han har solgt nogle Aquareller. Han har ogsaa udstillet i Spanien, hvor han gjorde Lykke. Han har et fint lille Talent. Tingene er fine i Linjerne og Figurene smukke. De kan roligt anbefale ham til et, ja flere Stipendier.

Med mange Hilsener til Dem og Deres Kone fra os begge.

Deres gamle Ven

J.F. Willumsen.

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: *Det Store Relief* (1893-1928), marmor, andre stenarter og forgyldt bronze, 440 x 646 cm. Statens Museum for Kunst (deponeret på J.F. Willumsens Museum), Acc 2 J.F. Willumsens bog: *La Jeunesse du Peintre El Greco* (1927), Crès & Cie, Paris

3 Place Charles Felix, Nice (A.M) France.

22 marts 1927

Kjære Ven.

Tak for Deres Brev og Hilser, det glædede mig meget at erfare at De engang imellem tænker paa mig. - Deres Brev, der er dateret 26 Januar, maa have været et Par Maanedes undervejs. -

Heller ikke jeg oplever meget. Vi lever meget ensomt. Det ene Aar gaar efter det andet med strengt Arbejde.

Om en Maanedes Tid bliver det store Relief¹ saa vidt færdigt at det kan sendes hjem. Jeg har arbejdet hurtigt, for En ved jo aldrig naar En skal krasse a. Jeg har i de to Aar det har været under Arbejdet haft 8-10 mand daglig paa det. Nu er man ved Slibningen og Polering². Tringen, det giver mig lidt Pusterum. I Juni kommer det til København i men Helas Kunstmuseet har endnu ikke faaet Saken i Orden til at modtage det. Saa det vil blive lagt ned i Kælderen indtil videre. Hvorlænge? Da det er mig, som skal bygge det op og ogsaa retouchere det, er det meget uheldigt at Opbygningen ikke kan ske i Aar. Jeg har følt mig noget anstrengt af dette store Arbejde. det er jo nødvendigt at være vaagen og yde

sit bedste. Det har været mig en stor Glæde, at jeg fik lov til at udføre det. Det var mere end jeg havde ventet, da jeg begyndte paa det i Ungdom, men for 36 Aar siden.

Et andet stort Arbejde, der nu nærmer sig sin Afslutning er Bogen om „Greco's Ungdom“. Den kommer ud i Begyndelsen af April. Det bliver da 17 Aar siden jeg begyndte paa den, som De ser mine Arbejder strækker sig over mange Aar, det er ikke saa sjældent at der er Malerier der strækker sig over 5-10 Aar. Det var forøvrigt ganske morsomt at gøre alle Studierne til denne Bog, og lade disse skabe Tankerne. Lidelserne begyndte, da jeg arbejdede med de to Oversættelser, og store blev lidelserne, da jeg fik med Forfatteren at gøre. Aldrig havde jeg tænkt mig at dette intelligente Frankrig var saa ~~u~~ konservativt. Men da disse ~~Plager~~ Plager er overstaaede er jeg alligevel glad for at jeg skrev Bogen. Den er i to Bind, hvert paa 6-700 ^{eller} Tektrider, saa den er ikke det bare Lejetøj.

Jan har forøvrigt udstillet et Par Gange i København hvor han har solgt nogle Aquareller. Han har ogsaa udstillet i Spanien, hvor han gjorde Lykke. Han har et fint lille Talent. Tingene er fine i linjerne og Figurerne smukke. De kan roligt anbefale ham til et, ja flere Stipendier. med mange Hilsener til Dem og Deres ^{Kone} fra os begge

Deres gamle Ven
J.F. Williamsen.